



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 16. studenoga 2020.  
(OR. en)

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2020/0322(COD)

---

---

12973/20  
ADD 1

SAN 409  
PHARM 55  
PROCIV 76  
COVID-19 25  
CODEC 1157

#### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	12. studenoga 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 727 final
Predmet:	PRILOG Prijedlogu UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1082/2013/EU

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 727 final.

---

Priloženo: COM(2020) 727 final



Bruxelles, 11.11.2020.  
COM(2020) 727 final

ANNEX

**Europska zdravstvena unija**

**PRILOG**

**Prijedlogu**

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i o stavljanju izvan snage Odluke  
br. 1082/2013/EU**

## **PRILOG**

### **Korelacijska tablica**

<b>Odluka 1082/2013/EU</b>	<b>Prijedlog uredbe</b>
POGLAVLJE I. – OPĆE ODREDBE	POGLAVLJE I. – OPĆE ODREDBE
Članak 1. – Predmet	Članak 1. – Predmet i cilj
Članak 2. – Područje primjene	Članak 2. – Područje primjene
Članak 3. – Definicije	Članak 3. – Definicije
Članak 17.	Članak 4. – Odbor za zdravstvenu sigurnost
POGLAVLJE II. – PLANIRANJE	POGLAVLJE II. – PLANIRANJE PRIPRAVNOSTI I ODGOVORA
Članak 4. – Planiranje pripravnosti i odgovora	Članak 5. – Plan pripravnosti i odgovora Unije
	Članak 6. – Nacionalni planovi pripravnosti i odgovora
	Članak 7. – Izvješćivanje o planiranju pripravnosti i odgovora
	Članak 8. – Revizija planiranja pripravnosti i odgovora
	Članak 9. – Izvješće Komisije o planiranju pripravnosti
	Članak 10. – Koordinacija planiranja pripravnosti i odgovora u Odboru za zdravstvenu sigurnost
	Članak 11. – Osposobljavanje zdravstvenog osoblja i osoblja u području javnog zdravlja
Članak 5. – Zajednička nabava zdravstvenih protumjera	Članak 12. – Zajednička nabava zdravstvenih protumjera
POGLAVLJE III. – EPIDEMIOLOŠKI NADZOR I <i>AD HOC</i> PRAĆENJE	POGLAVLJE III. – EPIDEMIOLOŠKI NADZOR, REFERENTNI LABORATORIJI EU-a I <i>AD HOC</i> PRAĆENJE
Članak 6. – Epidemiološki nadzor	Članak 13. – Epidemiološki nadzor
	Članak 14. – Platforma za nadzor

Odluka 1082/2013/EU	Prijedlog uredbe
	Članak 15. – Referentni laboratoriji EU-a
	Članak 16. – Mreža za tvari ljudskog podrijetla
Članak 7. – <i>Ad hoc</i> praćenje	Članak 17. – <i>Ad hoc</i> praćenje
POGLAVLJE IV. – RANO UPOZORENJE I ODGOVOR	POGLAVLJE IV. – RANO UPOZORAVANJE I ODGOVOR
Članak 8. – Uspostava sustava ranog upozorenja i odgovora	Članak 18. – Sustav ranog upozoravanja i odgovora
Članak 9. – Obavješćavanje o uzbuni	Članak 19. – Obavješćivanje o uzbuni
Članak 10. – Procjena rizika za javno zdravlje	Članak 20. – Procjena rizika za javno zdravlje
Članak 11. – Usklađivanje odgovora	Članak 21. – Koordinacija odgovora unutar Odbora za zdravstvenu sigurnost
	Članak 22. – Preporuke o zajedničkim privremenim javnozdravstvenim mjerama
POGLAVLJE V. – HITNE SITUACIJE	POGLAVLJE V. – IZVANREDNO STANJE U PODRUČJU JAVNOG ZDRAVLJA NA RAZINI UNIJE
Članak 12. – Proglašenje hitnih situacija	Članak 23. – Proglašenje izvanrednih stanja
	Članak 24. – Savjetodavni odbor za izvanredna stanja u području javnog zdravlja
Članak 13. – Pravni učinci proglašenja	Članak 25. – Pravni učinci proglašenja
Članak 14. – Kraj proglašenja	
POGLAVLJE VI. – POSTUPOVNE ODREDBE	POGLAVLJE VI. – POSTUPOVNE ODREDBE
	Članak 26. – Selektivna funkcija prijenosa poruka u EWRS-u
Članak 18. – Odborski postupak	Članak 27. – Postupak odbora
	Članak 28. – Izvršavanje delegiranja ovlasti
	Članak 29. – Evaluacije koje se odnose na ovu Uredbu

Odluka 1082/2013/EU	Prijedlog uredbe
Članak 15. – Imenovanje nacionalnih tijela i predstavnika	
Članak 16. – Zaštita osobnih podataka	
Članak 19. – Izvješća povezana s ovom Odlukom	
POGLAVLJE VII. – ZAVRŠNE ODREDBE	POGLAVLJE VII. – ZAVRŠNE ODREDBE
Članak 20. – Stavljanje izvan snage Odluke br. 2119/98/EZ	Članak 30. – Stavljanje izvan snage
Članak 21. – Stupanje na snagu	Članak 31. – Stupanje na snagu
Članak 22. – Adresati	